

КИЇСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ЛІНГВІСТИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

ФАКУЛЬТЕТ СХІДНОЇ І СЛОВ'ЯНСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ

Кафедра корейської і японської філології

Кваліфікаційна робота магістра

з корейської філології на тему:

**ФУНКЦІЙНІ І СТРУКТУРНІ ОСОБЛИВОСТІ БАГАТОЗНАЧНОЇ
ЛЕКСИКИ СУЧАСНОЇ КОРЕЙСЬКОЇ МОВИ**

Студентки групи Мкор 54-22

факультету східної і

слов'янської філології

денної форми здобуття освіти

Освітньо-професійної програми

Східна філологія: корейська мова і література,
переклад, методика навчання
спеціальності 035 Філологія

спеціалізації 035.066 Східні мови і літератури
(переклад включно), перша – корейська

Шкурко Поліни Віталіївни

Допущена до захисту

Науковий керівник: канд. філол. наук, доц.
Охріменко В.О.

«_____» _____ року

Завідувач кафедри

Національна шкала _____

_____ *Пророченко Н.О*

Кількість балів _____

(підпис)

(ПІБ)

Оцінка ЄКТС _____

Київ – 2023

ЗМІСТ

ВСТУП	3
РОЗДІЛ 1. ТЕОРЕТИЧНІ АСПЕКТИ ДОСЛІДЖЕННЯ БАГАТОЗНАЧНОСТІ.....	8
1.1. Функціональні аспекти багатозначної лексики.....	8
1.2. Функції багатозначних слів у мовленні.....	11
1.3. Семантичні і стилістичні аспекти використання багатозначної лексики.....	13
1.4. Синтаксичні особливості вживання багатозначних слів.....	18
1.5. Вплив багатозначних слів на структуру речень та тексту.....	20
1.6 Зв'язок багатозначної лексики з морфологією.....	22
Висновки до Розділу 1	25
РОЗДІЛ 2. АНАЛІЗ БАГАТОЗНАЧНИХ СЛІВ У СУЧАСНИХ КОРЕЙСЬКИХ ТЕКСТАХ.....	27
2.1. Види багатозначних слів та приклади їх вживання у різних контекстах.....	27
2.2 Варіативність полісемії в різних комунікативних ситуаціях.....	38
Висновки до Розділу 2	54
РОЗДІЛ 3. ДОСЛІДЖЕННЯ ВПЛИВУ БАГАТОЗНАЧНОЇ ЛЕКСИКИ НА МОВНУ СТРУКТУРУ.....	56
3.1. Порівняння конструкцій з багатозначними словами та без них.....	56
3.2. Лексикографічний аналіз багатозначної лексики в корейських словниках...	61
3.3 Роль Багатозначної Лексики в Контексті Корейського Дискурсу.....	65
Висновки до розділу 3	68
ВИСНОВКИ	71
주석.....	73
СПИСОК ВИКОРИСТАНОЇ ЛІТЕРАТУРИ	75

ВСТУП

Сьогоднішнє суспільство стикається з неупинним розвитком комунікаційних технологій та швидкістю інформаційного обміну. У цьому контексті особливо важливою є адекватна реакція мови на потреби сучасного спілкування. Відомо, що однією з характерних особливостей багатьох природних мов є існування слів з кількома значеннями, які можуть використовуватися в різних контекстах та мати різноманітні функції.

Пропоновану роботу присвячено вивченню функційних та структурних аспектів багатозначної лексики в сучасній корейській мові. Поняття багатозначної лексики виявляється цікавим для дослідження не лише з лінгвістичної, а й з культурологічної та практично-комунікативної точок зору. Вивчення цього явища надає можливість краще зрозуміти специфіку сучасної корейської мовної практики та сприяє подальшому розвитку мовознавства як науки.

У процесі аналізу будуть враховані синтаксичні та семантичні аспекти вживання багатозначної лексики в різноманітних мовних контекстах.

Об'єднуючи теоретичні та практичні аспекти дослідження, робота спрямована на виявлення ключових особливостей феномену багатозначної лексики у сучасній корейській мові та його впливу на спосіб сприйняття та використання мови корейськими носіями та вивчаючими її як іноземну.

Ця тема є **актуальною**, оскільки корейська мова набуває все більшої популярності, і добре знання та розуміння корейської мови є дуже важливим. Словниковий запас корейської мови дуже різноманітний, і значення слів часто змінюється залежно від мовної ситуації та контексту. Слова з більш ніж одним значенням мають широкий спектр використання і можуть бути складними для розуміння та точного перекладу.

Метою цієї дипломної роботи є вивчення та визначення семантичної структури полісемії, висвітлення лексичних особливостей полісемії в корейській мові, вивчення та дослідження закономірностей вживання слів у різних значеннях та їх розвитку, а також вивчення особливостей явища полісемії на прикладах різних частин мови.

Для досягнення зазначеної мети передбачається виконання таких **завдань**:

- пошук загальної інформації про явище полісемії;
- аналіз та обробка інформації;
- визначення передумов та причин виникнення полісемії;
- вивчення особливостей багатозначної лексики корейської мови;
- дослідження полісемії різних частин мови та способів її перекладу.

Об'єктом дослідження є полісемічні слова в сучасній корейській мові.

Предметом дослідження є функційні і структурні особливості полісемічних слів різних частин мови в сучасній літературній корейській мові.

Матеріалом дослідження слугували багатозначні слова, дібрані методом суцільної вибірки зі словників, віршів, текстів.

Методи дослідження. У роботі важливим є порівняльний та зіставний методи дослідження, які включають в себе послідовні етапи виділення одиниць аналізу, їх членування та класифікація з подальшою інтерпретацією та порівнянням. У дослідженнях семантики корейської мови, звичайно, важливу роль грають й інші лінгвістичні методи, наприклад, описовий та метод компонентного аналізу.

Наукова новизна роботи полягає в тому, що ми розглянули семантичний аспект багатозначних слів корейської мови, а також провели аналіз полісемантичності лексики на позначення різних частин мови.

Теоретичне значення роботи полягає в тому, що завдяки глибшому розкриттю особливостей семантики багатозначних слів корейської мови, вона є внеском у подальший розвиток дослідження полісемії.

Практичне значення роботи полягає в тому, що матеріали дослідження можуть використовуватись для вивчення і викладання корейської мови, або як матеріали для загального розвитку людей, котрі цікавляться особливостями корейської мови.

Апробацію роботи було здійснено на науково-практичній конференції:

"세계화와 한국(어)학 현실 과제. Актуальні проблеми сучасного корезнавства у контексті глобального світового розвитку"(2023).

Структура роботи.

Для досягнення поставленої мети запропоновано наступний структурний підхід: у першому розділі розглянуто функціональні аспекти багатозначної лексики, в той час як другий розділ присвячено структурним особливостям використання цих слів. Емпіричний блок дослідження складатиметься з аналізу конкретних прикладів з сучасних корейських текстів.

РОЗДІЛ 1

ТЕОРЕТИЧНІ ЗАСАДИ ДОСЛІДЖЕННЯ ПОЛІСЕМІЇ В СУЧАСНОМУ МОВОЗНАВСТВІ

1.1 Функціональні аспекти багатозначної лексики

Багатозначність, або багатозначність, є важливою властивістю корейської мови, яка надає їй великої виразності та гнучкості. У корейській лексиці багато слів можуть мати кілька різних значень, але всі ці значення пов'язані спільним поняттям або контекстом. Це може бути результатом історичних, культурних чи мовних змін.

Один із найпоширеніших корейських глаголів, "먹다", служить відмінним прикладом багатозначності:

Їсти: "나는 밥을 먹어요" - "Я їм рис".

Вживати: "약을 먹다" - "Приймати ліки".

Розтоплювати: "얼음이 녹을 때 먹어라" - "Коли лід розтане з'їж".

Поглиблювати: "심심할 때 책을 먹어라" - "Коли тобі нудно, поглибся у книгу".

Онлайн змагання (геймінг): "게임을 먹다" - "Взяти участь у грі (геймінг)".

Різноманітне використання слова "먹다" надає корейській мові гнучкості для вираження різних понять. Однак ця неоднозначність може бути джерелом непорозумінь, якщо контекст неправильно зрозумілий або неадекватний.

Важливо підкреслити, що багатозначність у корейській мові посилює її експресивну силу та здатність точно виражати велику кількість ідей і понять. Вони надають глибини мові та дозволяють точно відтворити різні значення залежно від контексту. Тому багатозначність є не лише важливою мовною особливістю, а й невід'ємною частиною корейської національної культурної спадщини. Він розкриває глибину експресивної сили корейської мови та надає їй

унікальних характеристик у контексті мов світу.

У корейській мові багатозначні слова можуть бути класифіковані за різними критеріями, включаючи граматичну категорію, семантичну категорію та аспекти мовного вираження.

Перш за все, багатозначність в граматичній категорії може виявитися у словах, які виражають дії, таких як дієслова. Наприклад, глагол "먹다" може означати не лише "їсти", але й "вживати"

Подібно, глагол "마시다" може означати "пити" чи "споживати".

Далі, багатозначність може бути виражена через семантичні категорії. Наприклад, '책', яке перекладається як 'книга', може також означати 'зошит'. Таке розмаїття слово вживання робить корейську мову дуже виразною і здатною точно передавати різноманітні сенси.

Крім того, багатозначність може виникнути через аспекти мовного вираження. Наприклад, слово "새" може означати як "птаха", так і "новий". У цьому випадку різні значення слова являються собою різні сегменти його семантичного простору.

Необхідно пам'ятати, що контекст відіграє важливу роль у визначенні конкретного значення багатозначного слова. Лінгвістичний і культурний контекст може допомогти визначити правильну інтерпретацію слова в конкретній ситуації.

Вивчення функціональних особливостей корейської полісемічної лексики дало змогу виявити низку цікавих явищ, важливих для розуміння того, як у корейській мові виражають думки, ідеї та відтінки сенсу. Нижче розглянуті основні аспекти функціональних характеристик багатозначної лексики в сучасній корейській мові:

1. Полісемія та синтагматика

Багатозначні слова в корейській мові нерідко мають кілька різних значень, що можуть залежати від контексту та синтагматичних зв'язків. Важливим завданням є аналіз ситуацій, в яких можуть виникати двозначність, а також виявлення тенденцій у вживанні багатозначних слів.

2. Стилiстична та емоційна окраса

Багатозначність лексики часто використовується для надання мовленню експресивності та вираження авторських нюансів у висловлюванні. Вивчення специфічних відтінків, які надають багатозначні слова, важливо для аналізу стилістичних аспектів тексту.

3. Використання багатозначної лексики у виразному мовленні

Багатозначні слова часто використовуються для створення образності та виразності в мовленні. Вони можуть мати метафоричне значення та використовуватися для створення враження візуальності в описах.

4. Евфонія та ритміка мовлення

Багатозначні слова можуть впливати на звучання мовлення та створювати певну ритміку у висловлюванні. Аналіз їх впливу на фонетичну організацію тексту є одним з аспектів дослідження.

5. Контекстуальна адаптація

Багатозначні слова можуть змінювати своє значення в залежності від того, в якому контексті вони вживаються. Аналіз таких випадків дозволяє краще розуміти принципи функціонування багатозначної лексики.

Вивчення функціональних аспектів багатозначної лексики у корейській мові відкриває широкі можливості для дослідження специфіки сприйняття та

виразності мовлення. Це допомагає краще зрозуміти сутність мовної комунікації в корейському культурному контексті та забезпечує цінний внесок у сучасну мовознавчу науку.

1.2 Функції багатозначних слів у мовленні

Багатозначність допомагає зберегти мовні ресурси. Уміння використовувати слово з різними значеннями може полегшити спілкування, зробити його більш економним і ефективним. Спікери можуть передати широкий спектр думок і почуттів, використовуючи обмежену кількість слів.

Багатозначність також допомагає в розвитку навичок розуміння контексту. У корейській мові важливий контекст, і мовці вчаться адаптувати своє розуміння до навколишнього контексту. Він розвиває когнітивні навички, які допомагають легше сприймати та інтерпретувати інформацію в реальних ситуаціях.

Крім лінгвістичних аспектів, вона також відображає культурні аспекти корейського суспільства. Багатство значень слова може відобразити важливі концепції та цінності для корейців.

Однією з найважливіших функцій цих слів є їх здатність точно виражати різні смисли та нюанси. Це особливо важливо в мовленні, пов'язаному з наукою, мистецтвом, літературою та іншими сферами, де точність мови має велике значення.

У корейській мові, як і в багатьох інших мовах, ці слова виконують різноманітні та важливі функції у мовленні. Ось кілька основних функцій багатозначних слів в корейському мовленні:

Уникнення повторів: Дозволяє говорити про одне й те саме явище чи предмет, використовуючи різні аспекти чи аспекти семантики цього слова. Це робить мовлення більш різноманітним та виразним, при цьому дозволяє уникнути нудних

повторень.

Збагачення мовного арсеналу: Додають багатство та різноманітність до лексичного складу корейської мови. Одне слово може мати кілька різних значень, що розширює можливості виразу та сприяє точнішому висловлюванню думок.

Економія мовних ресурсів: Дозволяють економити мовні ресурси. Замість використання кількох слів для вираження різних концепцій, мовець може використовувати одне слово з різними значеннями, що полегшує комунікацію та робить її більш економічною.

Експресивність та виразність: Можуть бути використані для надання виразності та емоційної насиченості мовленню. Вони допомагають висловлювати власні почуття, ставлення та емоції.

Творчість та образність: Надає можливість творчо підходити до використання слів. Вони можуть бути використані у несподіваних, творчих контекстах, що допомагає створити образність та виразність мовлення.

Контекстуальна адаптація: Можуть змінювати своє значення в залежності від того, в якому контексті вони вживаються. Це дозволяє точно виразити думку та уникнути невірного розуміння.

Визначення точного значення в конкретному контексті: Залежно від контексту, вони можуть вказувати на певний аспект або відтінок смислу. Це допомагає уточнити сприйняття слухача.

Використання в жартівливому або іронічному контексті: Можуть бути використані для створення жартівливих ситуацій, або для висловлювання іронії.

Створення загального контексту: Служить для створення загального

контексту, що дозволяє сприйняти мовлення як цілісну концепцію чи ситуацію.

Таким чином, багатозначні слова грають важливу роль у корейському мовленні, розширюючи можливості виразності та точності мовного вираження. Вони є важливим компонентом для успішної комунікації в різних контекстах та ситуаціях.

1.3 Семантичні і стилістичні аспекти використання багатозначної лексики

Полісемія та Семантична Розмаїтість: Багатозначні слова у корейській мові часто мають кілька різних значень, що можуть включати в себе абстрактні концепції, фізичні об'єкти та процеси. Наприклад, слово "하다" може означати "робити", "відбуватися", "створювати" тощо.

Контекстуальна Визначеність: Значення багатозначних слів часто залежить від контексту, в якому вони використовуються. При цьому слід враховувати синтаксичні та лексичні особливості навколишніх слів та речень.

Аналіз багатозначності в корейській мові відкриває широкий спектр лінгвістичних теорій та підходів, які спрямовані на розуміння та пояснення цього явища. Розглянемо деякі з них:

Структурно-семантичний підхід:

Цей підхід розглядає багатозначність як результат поєднання різних значень в одному слові через його структуру та семантичні складові.

Когнітивний підхід акцентує увагу на розумінні мови як результату когнітивних процесів у мозку мовця. Він розглядає багатозначність як прояв когнітивної гнучкості та здатності мозку до обробки різних семантичних варіантів.

Семантичний аналіз досліджує значення слів та їх взаємозв'язки в мовленні. У

випадку багатозначних слів, цей підхід допомагає встановити семантичні полі в яких слова можуть функціонувати.

Цей підхід зосереджується на граматичних структурах речень та їх впливі на розуміння значень багатозначних слів. Наприклад, різні синтаксичні конструкції можуть привести до різних тлумачень слів.

Фрейми - це структури, які описують типові сценарії подій чи ситуацій. Цей підхід дозволяє аналізувати, як багатозначні слова вписуються в різні фрейми та контексти.

Прігматика вивчає, як мова використовується в реальних ситуаціях комунікації. В контексті багатозначності, прігматичний аналіз допомагає розуміти, як вибір конкретного значення визначається комунікативною метою та контекстом.

Важливо враховувати, що ці підходи можуть комбінуватися та використовуватися разом для більш комплексного аналізу багатозначності в корейській мові. Кожен з них пропонує унікальну перспективу та допомагає розкрити різні аспекти цього лінгвістичного явища.

Стилістичні аспекти використання багатозначної лексики в корейській мові

- **Експресивність та Виразність:** Використання багатозначних слів дозволяє надати мовленню емоційну та експресивну складову, що особливо важливо в художньому мовленні.
- **Формальність та Інформальність:** Одне й те саме слово може використовуватися в різних контекстах: у формальному стилі спілкування або, навпаки, у неформальному.

- Літературний Стиль: В літературних творах, таких як поезія або проза, багатозначні слова можуть бути використані для створення глибоких та складних образів.
- Жартівливе Використання: Багатозначні слова можуть бути використані для створення гумористичних ситуацій та жартів.
- Економія Мовних Засобів: Використання багатозначних слів дозволяє говорити більше, використовуючи менше слів, що особливо важливо в усному мовленні або в умовах обмеженого часу.

В семантичному аспекті, використання полісемії в корейській мові є надзвичайно цікавим явищем. Вона відображає глибокий шар значень та семантичних відтінків слів, що надає мові багатство та експресивність. Давайте розглянемо деякі приклади та аспекти семантичного аспекту полісемії в корейській мові.

Спільна семантична основа:

Багатозначні слова в корейській мові часто мають спільну семантичну основу, яка об'єднує різні значення. Наприклад, слово "먹다" означає "їсти", "вживати" та "використовувати", але вони всі пов'язані зі споживанням чогось.

Різноманітність семантичних полів:

Багатозначні слова можуть мати значення в різних семантичних областях. Наприклад, слово "눈" може означати як "сніг", так і "око", а це дві різні семантичні сфери.

Зміна семантичних властивостей:

В деяких випадках, слово може мати значення, які відмінні від його основного значення. Наприклад, слово "발" означає "нога", а також може

вживатися для вимірювання часу.

Семантичні асоціації та відгуки:

Використання багатозначних слів може спричиняти різні асоціації та відгуки у мовця. Наприклад, слово "사과" означає "яблуко", але може також асоціюватися з поняттям "вибачення" (семантична гра слів).

Семантична протиставленість:

У деяких випадках, різні значення слова можуть мати семантичну протиставленість. Наприклад, слово "차갑다" може означати як "холодний" (про об'єкти), так і "прохолодний" (про атмосферу).

Контекстуальна залежність:

Розуміння значення багатозначних слів в корейській мові часто залежить від контексту в якому вони вживаються. Контекст надає ключові вказівки для вибору правильного значення.

Полісемія внаслідок семантичних родин: У корейській мові деякі багатозначні слова мають кілька значень, які можуть бути пов'язані через спільну семантичну родину. Наприклад, слово "물" може мати значення "вода" та "річка", що пов'язані спільним семантичним аспектом "рідини".

Семантична інтерференція: У випадку багатозначних слів, семантична інтерпретація може бути вплинута на співзвучність або асоціації, які має слово. Наприклад, слово "봄" вказує на "весну", але також може викликати асоціації з "пробудженням" та "новим початком".

Зміна семантичного поля: Деякі багатозначні слова можуть змінювати своє семантичне поле в залежності від контексту. Наприклад, слово "하다", яке зазвичай означає "робити", може отримати значення "плутати" у відповідному

контексті.

Семантичний контекст і спільнота мовців: Визначення конкретного значення багатозначного слова часто залежить від контексту, у якому воно вживається. Крім того, спільнота мовця може впливати на те, яке значення слова є найпоширенішим або поширеним у певному регіоні чи серед певної групи людей.

Семантична розгалуженість: Деякі багатозначні слова можуть мати значення, які розгалужуються у подібні, але не тотожні концепції. Наприклад, слово "삶" може означати "життя", але також мати відтінок "середнього віку" або "спосіб життя", в залежності від контексту.

У цілому, семантичний аспект використання полісемії в корейській мові вказує на багатство та глибину значень слів. Це надає мові експресивність та надає можливість точно виражати різні концепції та ідеї в залежності від контексту. Таким чином, семантичний аспект полісемії відкриває додаткові можливості для мовного виразу в корейській мові.

Враховуючи ці семантичні та стилістичні аспекти, можна краще розуміти специфіку використання багатозначної лексики в корейському мовленні та його вплив на сприйняття та ефективність спілкування.

1.4 Синтаксичні особливості вживання багатозначних слів

В корейській мові, так само як і в інших мовах, синтаксичні особливості вживання багатозначних слів впливають на структуру речень та тексту. Ось деякі ключові моменти:

- Множинне вживання в реченні: Багатозначні слова можуть вживатися в одному реченні з різними значеннями. У таких випадках, контекст часто допомагає визначити точне значення слова.

- Синтаксичні конструкції: Багатозначні слова можуть утворювати різні синтаксичні конструкції. Наприклад, дієслова можуть вживатися у різних часових формах чи з різними відмінковими закінченнями.
- Сполучення з іншими словами: Синтаксичні особливості залежать від того, з якими словами багатозначні слова сполучаються. Наприклад, вони можуть входити у складні синтаксичні конструкції, які вимагають певних правил.
- Контекстуальна адаптація: Багатозначні слова можуть міняти своє значення в залежності від синтаксичного контексту. У таких випадках, важливо враховувати синтаксичну структуру речення та відносини між словами.
- Відмінкові форми: В корейській мові важливо враховувати відмінкові форми слів, оскільки вони можуть вказати на синтаксичну роль слова у реченні.
- Форми залежності: Деякі багатозначні слова можуть вживатися в різних формах залежності, що може впливати на синтаксичну структуру.

Синтаксичний контекст: Синтаксичний контекст грає важливу роль у визначенні конкретного значення багатозначного слова. При однаковому слові в різних синтаксичних конструкціях його значення може змінюватися. Наприклад, у реченні "Я роблю свою роботу" слово "роботу" має синтаксичний контекст дії та означає завдання.

Поряд з багатозначністю слів, синтаксичні конструкції можуть також мати амбігвітети, коли однакова конструкція може мати різні синтаксичні аналізи залежно від значення входять слів. Наприклад, в реченні "Він читає книгу", слово "читає" може бути прочитуване як дієслово, що вказує на дію, або як прикметник, який описує "книгу".

Залежні конструкції: В корейській мові залежні конструкції можуть також впливати на інтерпретацію багатозначних слів. Наприклад, в реченні "Я питаю його про це", слово "про" може означати напрямок запитання (спрямоване до

його) або тему бесіди (тему цього).

Омонімія та багатозначність: В деяких випадках, слова можуть мати однакову форму та синтаксичне вживання, але різне значення. Це відомо як омонімія, і вона може виникати в результаті збігу форм без внутрішньої семантичної спорідненості.

Морфосинтаксичні ознаки: Деякі полісемічні слова можуть мати особливі морфологічні форми, які вказують на їхнє синтаксичне вживання. Наприклад, дієслівні та прикметникові форми одного слова можуть відрізнятися у синтаксичних конструкціях.

Контекстуальні модифікатори: Слова та фрази, які використовуються разом із багатозначним словом, можуть визначати його семантику. Наприклад, "마음" може означати "серце" або "почуття", і контекстуальні модифікатори, такі як "행복한 마음" (щасливе серце) чи "애정의 마음" (почуття любові), вказують на конкретний сенс слова.

Розуміння цих синтаксичних особливостей є важливим для точного розуміння смислу речень, а також для правильного використання багатозначних слів у контексті різних мовних ситуацій.

1.5 Вплив багатозначних слів на структуру речень та тексту

Багатозначні слова в корейській мові мають важливий вплив на структуру речень та тексту. Ось деякі ключові аспекти цього впливу:

- **Невизначеність у структурі речень:** Внаслідок можливості багатозначних слів мати кілька різних значень, може виникати двозначність у визначенні синтаксичних структур. Наприклад, одне й те саме слово може бути вжите у різних частині речення, в залежності від його семантичного значення.

- Синтаксичні конструкції: Багатозначні слова можуть впливати на вибір синтаксичних конструкцій у реченні. Наприклад, різні значення слова можуть вимагати використання різних синтаксичних конструкцій для правильного вираження смислу.
- Сполучення з іншими словами: Вибір слів, які супроводжують багатозначне слово, може впливати на синтаксичну структуру речення. Наприклад, слід враховувати, як багатозначне слово взаємодіє з іншими словами у фразі чи реченні.
- Контекстуальна адаптація: Семантичний контекст впливає на синтаксичну структуру. Розуміння, яке виникає в результаті контексту, впливає на те, як буде побудовано речення чи текст навколо багатозначного слова. Використання багатозначних слів вимагає уточнення в контексті, щоб уникнути непорозумінь. Наприклад, слово "차" може означати "чай" або "машина". З контекстом (наприклад, "차를 마시다" - пити чай), можна визначити конкретне значення.
- Формальний та інформальний стиль: Вибір синтаксичних конструкцій може залежати від стилю мовлення - формального чи неформального. Розмовний стиль може включати менш формальні синтаксичні структури.
- Мета спілкування: При виборі синтаксичних структур слід враховувати мету спілкування. Наприклад, якщо ціль - експресивне висловлення, то синтаксична структура може бути більш вільною та креативною.
- Синтаксичні варіації: В залежності від контексту та значення слова, можливі різні синтаксичні конструкції. Наприклад, слово "먹다" (meokda) може бути вжите як дієслово ("Я їм") або як частка іншого дієслова ("Я з'їв"). Це впливає на синтаксичну структуру речення.

- Вплив на структуру тексту: У текстах, де використовуються багатозначні слова, важливо враховувати можливість різних синтаксичних конструкцій для одного слова при побудові логічного та чіткого тексту.
- Семантичні зв'язки в тексті: Використання багатозначних слів може створювати цікаві семантичні зв'язки у тексті. Наприклад, використання одного слова з різними значеннями може створювати інтригу або навіть гумористичні моменти.

Речення з багатозначністю:

그림을 그린다. У цьому реченні слово "그리다" може мати кілька значень, включаючи "малювати" (про малюнок) або "робити" (про якусь справу).

친구가 자동차를 타고 있다. Тут слово "타다" може означати "їздити" (про їзду на автомобілі) або "сідати" (про вхід у транспортний засіб).

Тексти з багатозначністю:

Уривок із корейської новини:

"박물관에서 예술품 전시회가 열렸다."

У цьому реченні слово "전시회" може означати "виставка" (про виставку мистецтва в музеї).

Вірш від корейського поета:

"사랑은 꽃처럼 피어난다."

У цьому вірші слово "꽃" може символізувати "кохання" або "красу", в залежності від інтерпретації.

Розуміння впливу багатозначних слів на структуру речень та тексту є важливим для точного та ефективного спілкування в корейській мові. Це допомагає уникнути можливих недорозумінь та надає можливість висловлювати свої думки чітко та ефективно.

1.6 Зв'язок багатозначної лексики з морфологією

У корейській мові, як і в багатьох інших мовах, багатозначність слова часто пов'язана з його морфологічною структурою та утворенням. Ось деякі основні аспекти цього зв'язку:

- **Морфемна будова:** Багатозначність слова може бути результатом використання різних морфем чи морфемних комбінацій. Наприклад, одна і та ж сама коренева частина слова може використовуватися для утворення слів з різними значеннями.
- **Афіксація та аглютинація:** У корейській мові, додавання різних афіксів (префіксів, суфіксів, інфіксів) може змінювати значення слова та надавати йому різних семантичних відтінків.
- **Синтез слів:** У корейській мові існує можливість синтезувати слова шляхом об'єднання двох і більше слів для утворення нового слова з новим значенням. Це може призводити до багатозначності новоутворених слів.
- **Омонімія:** В корейській мові існують випадки, коли слова звучать і виглядають однаково, але мають різне значення та походження. Це призводить до морфологічної багатозначності.
- **Запозичення та мовний контакт:** У зв'язку з історичними та культурними впливами, корейська мова може запозичувати слова з інших мов, що може призводити до появи слів з різними семантичними значеннями.
- **Суфікси та префікси:** Корейська мова використовує багато морфем, які можуть бути додані до кореня слова, щоб створити нові слова або змінити його значення. У деяких випадках, ці морфемні можуть мати кілька різних значень, що додає багатозначності слову. Наприклад, суфікс "-자" може вказувати на дію, а також на звернення чи спонукання, залежно від контексту. Суфікс "-

(으)ㄴ " може використовуватися для утворення інфінітивної форми дієслова, але також може слугувати для вираження майбутнього дієслова. Тут "먹다" означає "їсти," а "먹을" означає "буде їсти."

- Закінчення слів: Зміна закінчень слів може впливати на їхнє значення та функцію в реченні. Деякі закінчення можуть вказувати на час, кількість, ступінь формальності тощо. Багатозначність може впливати на закінчення слів та їхню граматичну обробку. Наприклад, слово "숙제" може мати різні закінчення, які вказують на його значення. Закінчення може бути різним для значення "домашнє завдання" та "готель".
- Внутрішньоморфемна багатозначність: Окрім морфем, іноді багатозначність може бути виражена усередині самого слова. Наприклад, корейські слова можуть мати кілька значень в залежності від того, яка частина слова вважається коренем, а яка - афіксом.
- Множина коренів: Деякі слова в корейській мові можуть мати кілька коренів, кожен з яких вказує на різне значення слова. Наприклад, слово "갈비" може мати корені, які вказують на "ребра" чи "вибір".
- Афіксальні зміни: Корейська мова також відома своєю системою афіксальних змін, які можуть змінювати форму слів в залежності від синтаксичної ролі чи інших факторів. Ці зміни можуть впливати на значення слова.
- Граматичні закономірності: Багатозначні слова можуть підпадати під різні граматичні правила в залежності від їхнього значення. Наприклад, деякі дієслова можуть мати різні форми для різних часів та способів вживання в реченні. Важливо враховувати ці граматичні особливості при вживанні багатозначних слів для точного вираження значення.

- Синтаксичні конструкції: Різні значення багатозначних слів можуть вимагати використання різних синтаксичних конструкцій у реченні. Наприклад, одні значення можуть використовувати об'єкти у формі прямого додатка, тоді як інші можуть вимагати речення-підпорядкованості. Важливо враховувати це при побудові речень з багатозначними словами.
- Узгодження з підметом і об'єктом: У корейській мові, узгодження багатозначних слів з підметом та об'єктом може змінюватися в залежності від їхнього значення. Наприклад, дієслово "하다" може мати різні форми для різних часів та форм, які впливають на узгодження з підметом та об'єктом.

Зв'язок між багатозначністю та морфологією у корейській мові підкреслює важливість уважного вивчення морфем та граматичних правил для правильного розуміння смислу слів та речень. Також він свідчить про багатозначність як важливий аспект лексичної та морфологічної структури корейської мови. Узагальнюючи, розуміння морфологічних та граматичних особливостей багатозначних слів у корейській мові допомагає використовувати їх правильно та точно у власному мовленні. Це дозволяє уникнути непорозумінь та виразити власні думки чітко та зрозуміло.

Висновки до розділу 1

В теоретичній частині роботи було розглянуто функційні та структурні особливості багатозначної лексики сучасної корейської мови. Під час аналізу стало очевидним, що багатозначність є важливим аспектом мовленнєвого процесу та глибоко впливає на різні аспекти мовної комунікації.

Важливим аспектом цього дослідження є розуміння, як багатозначність впливає на сприйняття та інтерпретацію тексту, а також як вона додає кольору та емоційного забарвлення мовленню.

Зокрема, виявлено що, полісемія - це як результат багатогранного розвитку слова, його історії та взаємодії з іншими мовами. Слід підкреслити, що в корейській мові полісемія стала не лише мовним явищем, а й культурним феноменом, що відображає багатозначність суспільства та його взаємодію з іншими культурами.

Функціональні аспекти полісемії включають здатність уникати повторів, творчу експресію, стилістичну експресію, забарвлення мовлення та здатність виражати абстрактні поняття. Ці функції дозволяють спікерам точніше та ефективніше висловлювати свої ідеї. Було виявлено, що ці слова точно виражають значення в різних контекстах. Наприклад, деякі багатозначні слова можуть надавати контексту більш конкретного значення, тоді як інші можуть використовуватися для створення відчуття таємниці.

У розділі "Семантичні і стилістичні аспекти використання багатозначної лексики" зосереджено на впливі семантики та стилістики на вживання багатозначних слів. Виявлено, що в залежності від контексту та наміру спікера, одне й те ж слово може набувати різних відтінків та виражати різні смисли.

У наступному розділі, "Синтаксичні особливості вживання багатозначних слів", проаналізовано вплив цих слів на синтаксичну структуру речень. З'ясовано, що різні значення можуть вимагати використання різних синтаксичних конструкцій, щоб точно виразити семантику. Це може мати важливе значення для розуміння та використання багатозначних слів у мовленні.

Структурні аспекти визначають вплив багатозначних слів на синтаксичну організацію речень та тексту. Це включає двозначність у структурі речень, синтаксичні конструкції, сполучення з іншими словами, контекстуальну адаптацію, відмінкові форми та форми залежності. Розуміння цих аспектів важливе для точного та ефективного спілкування в корейській мові.

Необхідно також враховувати зв'язок між багатозначними словами і морфологією. Цей аспект може виявити, як полісемія впливає на морфологічні особливості слів, такі як суфікси, префікси та інші морфеми. Це дозволяє краще зрозуміти не тільки семантику багатозначних слів, а й їх морфологію. Морфологічні аспекти корейських багатозначних слів відкривають нові можливості виразності та точності мовного вираження. Суфікси, префікси, закінчення слів, внутрішньослівна неоднозначність, кілька коренів і афіксація — усі важливі фактори.

У цілому, розуміння функційних, структурних та морфологічних аспектів багатозначної лексики в корейській мові є важливим для успішної комунікації та правильного розуміння текстів. Ці аспекти надають можливість для більш точного та ефективного висловлювання думок у корейському мовленні.

РОЗДІЛ 2

АНАЛІЗ БАГАТОЗНАЧНИХ СЛІВ У СУЧАСНИХ КОРЕЙСЬКИХ ТЕКСТАХ

2.1 Види багатозначних слів та приклади їх вживання у різних контекстах

Полісемія - це властивість слова мати кілька семантичних значень, що виникають внаслідок зв'язків між цими значеннями в системі мови. У корейській мові це поширене явище. Наприклад, слово "물" може означати "воду", "напій" або "квітку", в залежності від контексту.

Синонімія в корейській мові спостерігається у випадках, коли існують кілька слів з схожими або однаковими значеннями. Наприклад, "먹다" (їсти) та "묵다" (їсти) є синонімами.

Гіпонімія вказує на семантичні відносини "частина-ціле" у словах. Наприклад, "собака" є гіпонімом до "тварина", оскільки собака є частиною загального класу "тварин".

Гіперонімія вказує на загальне або узагальнене значення слова. Наприклад, "тварина" є гіперонімом для "собаки", оскільки включає в себе більш широкий клас існуючих істот.

У корейській мові деякі слова можуть мати семантичні відносини одне до одного. Це можуть бути антоніми (слова з протилежними значеннями, наприклад, "великий" і "малий"), синоніми (слова з схожими значеннями, наприклад, "щасливий" і "радісний") та інші семантичні відношення.

Амфіболія в морфології та синтаксисі означає можливість слова мати кілька синтаксичних чи семантичних значень через його морфологічну структуру. Наприклад, слово "먹어" може бути формою глагола "їсти", але також може вживатися у різних граматичних контекстах, вказуючи на інші значення.

Іронія та курйозність:

У корейській мові деякі слова можуть використовуватися іронічно або в специфічних ситуаціях, що викликає несподіваність у сприйнятті. Наприклад, вживання слова з іронічним підтекстом може надати реченню особливого характеру.

Ці категорії демонструють різноманітність багатозначності слів у корейській мові та важливість уважного розуміння цього аспекту для правильного використання словникового запасу.

В корейській мові полісемія є поширеним явищем. Це відображається у тому, що багато слова можуть мати кілька різних, але пов'язаних між собою значень.

"강" може означати "ріка" або "сильний".

"별" може вказувати на "зірку" чи "видатну особистість".

"사랑" (кохання) та "애정" (прихильність)

"맛" (смак) та "향미" (аромат, смак)

단어 - Це слово може означати "слово" або "вираз", а також використовується для опису "терміну" або "словника".

학교 - Це слово може означати "школа", а також використовується для назви організацій або груп, що надають навчальні послуги.

가방 - Це слово може означати "сумка", а також використовується для опису будь-якого контейнера або обгородження.

집 - Це слово може означати "дім" або "будинок", а також використовується для опису "місця" чи "локалізації".

별 - Це слово може означати "зірка", а також використовується в значенні "різниця" або "виняток".

학생 - Це слово означає "студент", але також може вживатися для позначення осіб, які навчаються у загальному контексті, навіть поза навчальним закладом.

달 - Це слово означає "місяць", а також може бути використане як суфікс для позначення "місячний".

배 - Це слово може означати "груша", а також використовується для назви "судна" чи "корабля".

사람 - Це слово означає "людина", а також може вживатися у загальному значенні "особа" чи "людство".

머리 - Це слово означає "голова", а також може використовуватися для опису "керівника" чи "глави".

물 - "вода", а також може означати "річка" чи "напій".

손 - "рука", а також може використовуватися для позначення "гілки", "допомоги" чи "роботи".

반 - "половина", "клас", "зміна", "група" чи "сторона".

입 - "рот", а також може означати "вхід" або "вступ".

말 - "слово", "мова", "кінь" чи "розмовляти".

먹다 - "їсти", але також може використовуватися в значенні "перетравлювати" (про тварин) чи "згризти".

소리 - "звук", "голос", а також може означати "вигук" чи "крик".

장소 - "місце", "локація", "простір" чи "поле".

시간 - "час", а також може означати "година" або "період часу".

속 - "всередині", "швидкість" чи "внутрішній".

Важливо враховувати, що точне значення полісемічного слова визначається контекстом, у якому воно вживається.

У лінгвістиці під контекстом розуміється набір умов, які оточують конкретне слово чи вираз і впливають на його тлумачення. У цьому підрозділі розглядаються теоретичні підходи до визначення та ролі контексту у виборі значень багатозначних слів. Дослідження включає в себе аналіз концепцій семантики, психолінгвістики та когнітивної лінгвістики, пов'язаних зі зв'язком між словами та їх контекстом.

Методи контекстуального аналізу та їх застосування

Тут розглянуть різні методи аналізу контексту, що застосовуються для вивчення впливу на вибір значення багатозначних слів. Вони включають текстовий корпусний аналіз, дискурс-аналіз, експериментальні підходи та інші методи лінгвістичного дослідження.

Аналіз корпусу тексту є одним із найпоширеніших методів вивчення впливу контексту на виділення значення багатозначних слів. Метод передбачає створення та аналіз великих корпусів текстів, у яких вивчається вживання певних слів чи виразів у різних контекстах. Аналізується не тільки сам текст, а й його контекст, включаючи сусідні слова, синтаксичну структуру речення, тематику тощо. Застосування цього методу дозволяє виявити особливості використання багатозначних слів у різних контекстах та провести кількісний та якісний аналіз їх використання.

Дискурс-аналіз спрямований на вивчення великих фрагментів тексту або цілих текстових документів, зокрема, документів, які є частиною комунікативного дискурсу. Основною метою цього методу є встановлення та

аналіз відносин та зв'язків між різними елементами дискурсу, такими як аргументи, теми, контекстуальні умови тощо, що впливають на вибір значення багатозначних слів. Цей метод дозволяє розкрити специфіку мовленнєвого середовища та поглибити розуміння контекстуального впливу.

Експериментальні методи включають в себе створення та аналіз контрольованих ситуацій, в яких учасники експерименту взаємодіють з багатозначними словами у різних контекстах. Цей підхід дозволяє систематично досліджувати сприйняття та вибір значення слова в умовах, де контекст може бути детально керованим та варійованим.

У деяких дослідженнях використовують комбінацію різних методів, щоб отримати більш повну та комплексну картину впливу контексту на вибір значення багатозначних слів.

Кожен з цих методів має свої переваги та обмеження, але їх комбінація може надати більш повний образ впливу контексту на семантику слів.

Варіативність контекстуального впливу

Контекстуальна адаптація: Ситуації значущого впливу

Контекстуальна адаптація вказує на те, що вплив контексту може бути особливо сильним в певних ситуаціях чи у конкретних мовленнєвих актах.

Один і той же термін може мати різні значення в різних ситуаціях, особливо у випадках конфліктних ситуацій. У цьому підрозділі буде проведено аналіз ситуацій, коли важливо правильно визначити контекст для уникнення непорозумінь або конфліктів.

У робочих або професійних сферах можуть існувати терміни або вирази, які мають специфічні значення для цієї галузі. Аналіз таких ситуацій дозволяє виявити важливість правильного вибору значення слова в професійному спілкуванні.

У випадках міжкультурного спілкування, зокрема, при перекладі чи інтерпретації, важливо враховувати контекст для правильного вибору значення слів, щоб уникнути недорозуміння та зберегти точність інформації.

Це надає детальний аналіз ситуацій, коли контекст має особливо значущий вплив на вибір значення багатозначних слів. Розгляд різних сценаріїв контекстуальної адаптації допоможе краще розуміти складність процесу вибору значення у специфічних ситуаціях мовленнєвого акту.

Контекстуальна неоднорідність: Вплив соціокультурного середовища

Контекстуальна неоднорідність вказує на те, що вплив контексту може суттєво відрізнятись в різних соціокультурних умовах.

У різних культурах можуть існувати різні уявлення та концепції, пов'язані з конкретними словами. Дослідження таких культурних концептів дозволяє виявити вплив культурних особливостей на вибір значення слів.

В деяких соціокультурних середовищах слова можуть мати стереотипні асоціації, які впливають на їхнє тлумачення та вживання. Аналіз таких стереотипів може розкрити специфіку соціокультурного впливу на багатозначну лексику.

Мовна політика та нормативи, що існують у конкретному соціокультурному середовищі, можуть впливати на тлумачення та вживання слів. Дослідження цих аспектів може розкрити, як правила та рекомендації впливають на вибір значення багатозначних слів.

Цей надає глибокий аналіз впливу соціокультурного середовища на вибір значення багатозначних слів. Розгляд різних аспектів соціокультурного контексту допомагає краще зрозуміти, як культурні особливості впливають на сприйняття та використання слів в різних культурних групах.

Контекстуальна еластичність: Варіативність в виборі

Контекстуальна еластичність являє собою здатність полісемії змінювати своє значення в залежності від конкретного контексту. Розглянемо випадок, коли багатозначне слово може мати різне значення залежно від комунікативного завдання, особистісних характеристик мовця чи інших контекстуальних факторів.

Контекстуальна адаптація до мовленнєвого завдання

Багатозначні слова можуть змінювати своє значення в залежності від того, яке конкретне мовленнєве завдання ставиться перед мовцем. У цьому пункті буде проаналізовано ситуації, коли контекстуальна еластичність грає важливу роль у досягненні комунікативних цілей.

Контекстуальна адаптація до індивідуальних особливостей мовця

Індивідуальні характеристики мовця, такі як його освіта, досвід, стиль мовлення, можуть впливати на те, яке значення він вибере для багатозначного слова. Аналіз цього аспекту дозволяє краще розуміти, як особливості мовця можуть впливати на сприйняття та використання слів.

Контекстуальна еластичність у творчому мовленні

У творчих види мовлення, таких як поезія чи художня проза, багатозначні

слова можуть набувати несподіваних та оригінальних значень в залежності від контексту. Дослідження таких випадків дозволяє розкрити вплив творчого потенціалу на сприйняття та використання слів.

Це надає аналіз ситуацій, коли контекстуальна еластичність важливо впливає на вибір значення багатозначних слів. Розгляд різних сценаріїв контекстуальної адаптації допомагає краще розуміти, як різноманітність комунікативних завдань та особливості мовця впливають на сприйняття та використання слів в мовленні.

Вплив лінгвокультурних особливостей

Вплив лінгвокультурних особливостей вказує на те, як культурні особливості впливають на сприйняття та вживання багатозначних слів. Розглянемо, як культурні та мовні особливості впливають на тлумачення та вибір значень слів.

Культурні метафори та аналогії

У різних культурах можуть існувати свої унікальні метафори та аналогії, які впливають на сприйняття та тлумачення слів. Дослідження цих культурних концепцій дозволяє виявити важливість культурного контексту для вибору значення слів.

Специфіка вживання в урочистих та формальних обставинах

В різних культурах можуть існувати свої усталені фразеологізми та звороти, які використовуються в урочистих та формальних обставинах. Розгляд цих випадків дозволяє виявити, як лінгвокультурні особливості впливають на вибір значення слів у специфічних контекстах.

Вплив мовних табу та нормативів

У деяких культурах можуть існувати табу та нормативи, які впливають на вибір слів та їхнє вживання в певних ситуаціях. Аналіз цих аспектів дозволяє розкрити вплив культурних та мовних норм на сприйняття та використання слів.

Розгляд різних аспектів культурного контексту допомагає краще зрозуміти, як лінгвокультурні особливості впливають на сприйняття та використання слів в різних культурних групах.

Роль контексту в семантичному аналізі

Контекст в семантичному аналізі мови відіграє ключову роль, впливаючи на розуміння слів та фраз у тексті. Це включає не лише навички розрізнення багатозначних слів, але й врахування всіх факторів, які оточують мовлення.

Семантична двозначність: Багатозначність слова може бути розкрита лише через контекст. Якщо слово може мати кілька значень, то тільки контекст речення вказує, яке значення слід вибрати.

Синтаксичні Відносини: Контекст допомагає визначити синтаксичні відносини між словами у реченні. Наприклад, у реченні "Кіт зловив мишу", контекст допомагає зрозуміти, що кіт діяв на мишу, а не навпаки.

Лексичний Вибір: Контекст впливає на вибір слів у мовленні. Один і той же концепт може бути виражений різними словами в залежності від контексту та відтінків смислу, які автор хоче передати.

Семантичні Відносини: Контекст допомагає зрозуміти семантичні відносини між словами, такі як синонімія, антонімія, гіперонімія та гіпонімія.

Поняття та Контекстуалізація: Контекст визначає, як поняття асоціюються між собою в реальному світі. Наприклад, слово "дерево" може мати різний вигляд в контексті лісу чи меблів.

Семантичний Аналіз Діалогів: У розмовах і діалогах контекст важливий для розуміння інтенцій співрозмовників та того, що вони намагаються передати.

Отже, контекст у семантичному аналізі враховується на багатьох рівнях, що допомагає розкрити повний семантичний зміст тексту чи мовлення. Це важливо для точного розуміння мовлення та сприяє вдосконаленню природним мовним інтерфейсам та мовним технологіям.

Синтаксичний контекст в мові відіграє важливу роль у розумінні текстів і впливає на семантичне розуміння мовлення. Це означає вивчення структури речень і взаємозв'язків між словами та фразами у реченні та тексті. Вплив синтаксичного контексту можна розглядати з різних аспектів:

Семантичний Розбір: Синтаксична структура допомагає в розрізненні різних значень багатозначних слів у реченні. Правильне синтаксичне розташування слів може вказати на конкретне значення слова.

Визначення Відносин: Синтаксичний контекст вказує на відносини між словами у реченні, такі як суб'єкт-присудок або відносини власності. Це допомагає розуміти, хто що робить у реченні та які обставини впливають на події.

Узагальнення та Особливості Мовлення: Синтаксичний аналіз може вказати на загальні закономірності мовлення, такі як структура питань, негативні та позитивні вирази, а також ідіоми та фразеологізми.

Відмінності у Стилях: Різні стилі мовлення мають свої синтаксичні особливості. Наприклад, науковий стиль може використовувати складні

конструкції, тоді як художня проза може бути більш вільною у синтаксичних формах.

Синтаксичний Зв'язок між Реченнями: Аналіз синтаксичних зв'язків може вказати на те, як речення пов'язані між собою в тексті, що важливо для розуміння тексту як цілісної одиниці.

Синтаксичні Аспекти Мови в Мовленні: Синтаксичний контекст також впливає на аспекти мовлення, такі як активний або пасивний стан, розподіл обставин і додатків тощо.

Зрозуміння синтаксичного контексту важливо не лише для мовознавців, а й для розвитку природної мовної обробки в комп'ютерних системах. Комп'ютерні алгоритми семантичного аналізу використовують синтаксичний контекст для кращого розуміння текстів та автоматичного виведення смислової інформації з текстових джерел.

2.2 Варіативність полісемії в різних комунікативних ситуаціях

Розглянемо варіативність використання полісемічних слів у повсякденних ситуаціях спілкування. Повсякденне спілкування передбачає різноманітні контексти, в яких можуть використовуватися одні й ті самі слова, але з різними значеннями.

Неформальні розмовні ситуації в корейській мові охоплюють широкий спектр ситуацій, в яких люди спілкуються в непрофесійному або особистому контексті. Особливості таких ситуацій можуть включати:

Спілкування серед друзів та рідних: Це може бути невимушена бесіда під час зустрічей або сімейних заходів. В таких ситуаціях співрозмовники мають тенденцію використовувати більш просту та непринагідну мову.

Неофіційні ситуації в робочому оточенні: Наприклад, під час перерв чи неформальних зустрічей колег поза офісним приміщенням. Тут зазвичай немає потреби використовувати формальні титули та вирази.

Спілкування в соціальних мережах і месенджерах: у цих ситуаціях мова може бути легшою, оскільки ви можете використовувати аббревіатури, емодзі, англійські слова та інші елементи, які використовуються в інтернет-розмовах.

Зустрічі з незнайомими людьми на вечірках та інших заходах: у цих ситуаціях мова може бути менш формальною і більш ввічливою. Розмови в кафе, ресторанах і громадських місцях: під час неформальних зустрічей у громадських місцях можна використовувати більш неформальну мову.

У неформальних розмовних ситуаціях співрозмовники частіше використовують непринагідні форми мови, а також можуть виявляти більшу готовність до вживання діалектизмів, сленгу та виразів, що характеризують неофіційний стиль спілкування. Крім того, важливий аспект - врахування емоційного тону розмови, що може впливати на вибір конкретних слів та виразів.

Аналіз вибору значення в контексті є важливим аспектом розуміння полісемії в розмовній мові. Основні етапи аналізу включають:

Визначення контексту: Розуміння всієї ситуації, в якій вживається слово, є ключовим для правильного вибору значення. Це може включати аналіз розмовного партнера, теми розмови, емоційного тону та інших факторів.

Розгляд синтаксичних особливостей: Синтаксичний контекст також може вказати на потрібне значення. Наприклад, у реченні "Вона голосно

кричала", слово "голосно" натякає на фізичну характеристику голосу, а не на його тон.

Урахування попередніх та наступних слів: Слова, які оточують полісемічне слово, можуть надати додаткової інформації про його відтінки значень.

Врахування внутрішньої граматичної логіки: Деякі значення можуть виключати інші в залежності від граматичних можливостей речення.
Аналіз асоціацій: Люди можуть вибирати значення в контексті своїх асоціацій, сприйняття та досвіду.

Урахування мовних варіацій та сленгу: У деяких контекстах специфічні вирази можуть вказувати на конкретне значення слова.
Наприклад, в розмовному контексті речення "Він вибив голос" може означати, що він став голоснішим у виявленні емоцій, а не дійсно вибив свій голос. Тут контекст та синтаксичний аспект вказують на потрібне значення.

Такий аналіз важливий для точного розуміння сенсу висловлення та використання слів у розмовній мові, де може виникнути полісемія.

먹다

Значення 1: Їсти

Приклад: "나는 아침에 빵을 먹었어." (Я з'їв/з'їла хліб на сніданок.)

Значення 2: Пошкоджувати (про тканину)

Приклад: "이 바지는 세탁기에서 먹었어." (Ці штани зіпсувалися у пральній машині.)

감다

Значення 1: Закривати (очі, двері, вікно)

Приклад: "강아지가 눈을 감았어." (Собака закрила очі.)

Значення 2: Зменшувати (силу, швидкість)

Приклад: "소리를 조금 감았어." (Я трохи знизив гучність.)

쓰다

Значення 1: Писати

Приклад: "편지를 썼어." (Я написав/написала листа.)

Значення 2: Використовувати

Приклад: "이 연필은 매우 편리하게 쓸 수 있어." (Цей олівець можна дуже зручно використовувати.)

나가다

Значення 1: Виходити

Приклад: "나는 집에서 나가서 친구들과 만났어." (Я вийшов/вийшла з дому і зустрівся/зустрілася з друзями.)

Значення 2: Продаватися (про товар)

Приклад: "이 신발은 잘 나간다." (Ці черевики добре продаються.)

듣다

Значення 1: Слухати

Приклад: "음악을 듣다." (Слухати музику.)

Значення 2: Почути

Приклад: "문이 열리는 소리를 들었어." (Я почув звук дверей, які відкриваються.)

말하다

Значення 1: Говорити (висловлювати словами)

Приклад: "한국어로 말해주세요." (Будь ласка, говоріть корейською.)

Значення 2: Сказати

Приклад: "사랑한다고 말해 줘." (Скажи, що ти любиш мене.)

가다

Значення 1: Іти

Приклад: "학교에 가다." (Йти до школи.)

Значення 2: Їхати (на транспорті)

Приклад: "차로 서울에 갔어." (Я поїхав/поїхала до Сеула на машині.)

알다

Значення 1: Знати (мати інформацію)

Приклад: "그 사람을 알아." (Я знаю цю людину.)

Значення 2: Вміти (розуміти)

Приклад: "한국어를 알아요." (Я розумію/знаю корейську мову.)

У формальних ситуаціях комунікації в корейській мові важливо дотримуватися стандартів ввічливості та точності у виразі. Використання полісемічних слів також може бути піддане особливим правилам і нюансам. Нижче подано аналіз цього аспекту:

Формальність мовлення: У формальних ситуаціях важливо використовувати вирази та виразний стиль, які відповідають вимогам пристойності та ввічливості.

Уникання подвійних значень: Використання полісемічних слів може викликати непорозуміння в формальних ситуаціях. Отже, у таких випадках краще вибирати слова з чіткою специфікацією.

Акцент на точність: У формальних ситуаціях важливо обрати те значення полісемічного слова, яке найточніше відображає суть висловлення.
Уникання складних та неоднозначних ситуацій: У формальних ситуаціях краще уникати використання слів, які можуть мати декілька неоднозначних значень.

Враховання контексту: Навіть у формальних ситуаціях важливо урахувати контекст та потреби адресата для точного вибору значення слова.

Стандарти ввічливості та професійності: У формальних обставинах важливо дотримуватися встановлених норм та правил мовлення, щоб не створювати недорозуміння та забезпечити чітке сприйняття повідомлення.

Наприклад, в офіційному чи діловому листуванні важливо використовувати чіткі слова та уникати можливих тлумачень. Тут потрібно звернути увагу на точність і професіоналізм своїх формулювань.

Загалом, у офіційних ситуаціях важливо звернути увагу на вибір слів, щоб уникнути можливих непорозуміння і переконатися, що повідомлення було зрозуміле, точне й чітке.

У публічних виступах і презентаціях важливо точно і чітко висловлювати ідеї, а варіативність полісемії в корейській мові може вплинути на сприйняття повідомлення і враження аудиторії. Ось кілька прикладів:

개발

Значення 1: Розробка (проекту, програми)

Приклад: "이 프로젝트의 개발 단계가 마무리되었습니다." (Етап розробки цього проекту завершено.)

Значення 2: Розвиток (галузі, регіону)

Приклад: "지역의 경제 발전을 위한 계획" (Плани для економічного розвитку регіону.)

전략

Значення 1: Стратегія (управлінські рішення)

Приклад: "우리는 새로운 전략을 도입하려고 합니다." (Ми плануємо впровадити нову стратегію.)

Значення 2: План (управлінський)

Приклад: "경영 전략을 세우다." (Розробити управлінський план.)

성과

Значення 1: Результати (праці, досліджень)

Приклад: "프로젝트의 성과를 보고하겠습니다." (Я представлю результати проекту.)

Значення 2: Успіх (у досягненнях)

Приклад: "우리 회사는 높은 성과를 거뒀습니다." (Наша компанія досягла великих успіхів.)

발표

Значення 1: Презентація (інформації, дослідження)

Приклад: "내일 회의에서 발표를 준비해야 합니다." (Завтра я повинен підготувати презентацію для зустрічі.)

Значення 2: Оголошення (рішення, документів)

Приклад: "중요한 발표가 있었습니다." (Було зроблено важливе оголошення.)

계획

Значення 1: План (намір, розклад)

Приклад: "이 프로젝트의 계획을 세워야 합니다." (Ми повинні скласти план для цього проекту.)

Значення 2: Проект (загальний)

Приклад: "우리는 새로운 계획을 진행하고 있습니다." (Ми працюємо над новим проектом.)

연구

Значення 1: Дослідження (наукове)

Приклад: "우리 연구팀은 새로운 기술을 개발 중입니다." (Наш науковий колектив розробляє нову технологію.)

Значення 2: Аналіз (інформації, даних)

Приклад: "이 연구에서 얻은 결과는 매우 흥미로웠습니다." (Результати, отримані в цьому дослідженні, були дуже цікавими.)

개선

Значення 1: Покращення (якості, продуктивності)

Приклад: "이 프로젝트는 고객 만족도를 개선할 것입니다." (Цей проект покращить задоволеність клієнтів.)

Значення 2: Вдосконалення (процесу, системи)

Приклад: "우리는 생산 과정을 개선하기 위해 노력하고 있습니다." (Ми намагаємося вдосконалити процес виробництва.)

경험

Значення 1: Досвід (особистий)

Приклад: "저는 해외 여행을 통해 다양한 문화를 경험했습니다." (Через подорожі за кордон я зазнав різноманітних культурних вражень.)

Значення 2: Експеримент (науковий)

Приклад: "이 실험에서 우리는 흥미로운 결과를 얻었습니다." (У цьому експерименті ми отримали цікаві результати.)

소통

Значення 1: Комунікація (взаєморозуміння)

Приклад: "팀원들 간의 소통이 중요합니다." (Важливо, щоб члени команди взаємно розуміли один одного.)

Значення 2: Зв'язок (між людьми, групами)

Приклад: "우리는 고객들과의 소통을 강화해야 합니다." (Ми повинні підсилити спілкування з клієнтами.)

효과

Значення 1: Ефективність (дії, впливу)

Приклад: "이 방법은 더 큰 효과를 가져올 것입니다." (Цей метод принесе більше ефективності.)

Значення 2: Результат (дії, впливу)

Приклад: "우리 노력의 효과를 확인할 수 있습니다." (Ми можемо побачити результати наших зусиль.)

Ці приклади ілюструють, як важливо уточнювати значення багатозначних слів під час публічних виступів та презентацій для ясного та точного спілкування.

Використання полісемічних слів у наукових статтях та роботах в корейській мові може бути особливо важливим, оскільки точність та чіткість у виразі є критичними для наукових публікацій. Нижче наведено аналіз цього аспекту:

Точність та чіткість: У наукових текстах важливо уникати недорозумінь. Тому використання однозначних слів та уникнення можливих інтерпретацій є критичним.

Враховання фахового контексту: Враховання специфіки наукової галузі дозволяє вибрати те значення полісемічного слова, яке найбільше відповідає дисциплінарному контексту.

Акцент на конкретному значенні: У наукових текстах важливо використовувати слова у тому значенні, в якому вони відомі та прийняті в межах відповідної галузі.

Враховання потреб читача: Автор повинен уявити себе на місці читача та врахувати можливі тлумачення того чи іншого слова в контексті своєї статті.

Уникання складних та неоднозначних ситуацій: Особливу увагу слід приділяти словам, які можуть мати кілька неоднозначних значень.

Контроль над стилем: У наукових текстах, де кожне слово має вагу, важливо уникати лексичних невідповідностей та дотримуватися специфіки мовлення.

Стандарти мовлення в галузі: Деякі галузі науки можуть мати свої особливі терміни та визначення, які слід дотримуватися.

Узагалі, використання полісемічних слів у наукових статтях вимагає від автора великої уваги до вибору слів та їх точного використання. Невірне тлумачення може призвести до непорозумінь читачів та втрати наукової ваги публікації.

У науковому тексті контекст відіграє ключову роль у тлумаченні термінів та понять. Він надає читачеві важливі вказівки щодо того, яке конкретне значення слід приділяти певному терміну чи поняттю. Ось докладний розгляд впливу контексту на тлумачення термінів та понять у науковому тексті:

Полісемія в контексті науки: у науці терміни можуть мати конкретні визначення та використовуватися в обмеженому контексті. Наприклад, термін «елемент» у хімії має певне значення, яке відрізняється від його використання в математиці чи інших галузях.

Послідовний контекст: у наукових текстах часто зустрічаються терміни, які узгоджуються з іншими термінами та поняттями в певній галузі. Це допомагає створити певну семантичну структуру, у якій кожен термін має своє точне місце.

Уникайте двозначності: контекст може виключити непорозуміння або двозначність, які можуть виникнути внаслідок використання термінів. Це забезпечує точність і ясність у визначенні концепції.

Акцент на специфіку галузі: У кожній галузі науки існують свої особливі терміни та визначення, які використовуються у вузькому контексті даної дисципліни.

Зв'язок з попередніми та наступними розділами: Контекст дослідження часто надає інформацію про те, як певне термінологічне поняття пов'язане з іншими аспектами дослідження.

Специфічність визначення: Контекст може надавати конкретне визначення терміну у відповідності з науковими стандартами.

В цілому, контекст в науковому тексті є важливим інструментом, що дозволяє точно визначати та розуміти терміни та поняття в межах конкретної галузі науки. Він надає смислову структуру та допомагає уникати непорозумінь читачів.

В наукових текстах та публікаціях у корейській мові варіативність багатозначних слів може виявлятися особливо важливою, оскільки точність і чіткість мовлення є ключовими аспектами для передачі наукових інформацій та досліджень. Нижче наведено деякі приклади:

발전

Значення 1: Розвиток (науки, технологій)

Приклад: "과학기술의 발전은 현대 사회에 큰 영향을 미쳤다." (Розвиток науки і технологій сильно вплинув на сучасне суспільство.)

Значення 2: Прогрес (у досягненнях)

Приклад: "이 연구는 분야별 지식의 발전에 기여했다." (Це дослідження

сприяло прогресу знань у цій галузі.)

분석

Значення 1: Аналіз (даних, інформації)

Приклад: "이 실험의 결과를 분석했을 때, 흥미로운 패턴을 발견했다."

(Аналізуючи результати цього експерименту, було виявлено цікаві закономірності.)

Значення 2: Розгляд (проблеми, явища)

Приклад: "이 논문에서는 사회적 문제를 분석하고 해결책을 제시한다." (У цій статті аналізуються соціальні проблеми та пропонуються шляхи їх вирішення.)

실현

Значення 1: Реалізація (плану, ідеї)

Приклад: "이 프로젝트의 목표를 실현하기 위해 노력했다." (Ми вклали зусилля для реалізації цілей цього проекту.)

Значення 2: Досягнення (мети, результату)

Приклад: "우리 팀은 놀라운 성과를 실현했다." (Наша команда досягла дивовижних результатів.)

현상

Значення 1: Явище (природне, соціальне)

Приклад: "이 연구는 특정 현상에 대한 근본적인 이해를 제공한다." (Це дослідження надає фундаментальне розуміння певного явища.)

Значення 2: Феномен (у науці, психології)

Приклад: "이 현상은 심리학에서 많이 연구되고 있다." (Цей феномен добре вивчається в психології.)

고찰

Значення 1: Аналіз (дослідження, даних)

Приклад: "이 논문의 마지막 부분에서 결과를 고찰하겠다." (У останній

частині цієї статті буде проаналізовано результати.)

Значення 2: Роздуми (над проблемою, темою)

Приклад: "자신의 연구에 대한 고찰을 나누고 싶습니다." (Я хочу поділитися своїми роздумами щодо свого дослідження.)

검토

Значення 1: Рецензування (наукової роботи)

Приклад: "우리 연구는 학술지에서 검토를 받았다." (Наше дослідження було рецензоване у науковому журналі.)

Значення 2: Перегляд (інформації, документів)

Приклад: "다양한 자료들을 검토하고 분석했습니다." (Я переглянув і проаналізував різноманітні матеріали.)

비교

Значення 1: Порівняння (об'єктів, даних)

Приклад: "이 두 그룹을 비교해 보겠습니다." (Давайте порівняємо ці дві групи.)

Значення 2: Суперечка (у думках, поглядах)

Приклад: "다양한 의견들을 비교하여 논의했습니다." (Ми обговорили різні точки зору, порівнюючи їх.)

Використання полісемічних слів у різних жанрах художньої літератури надає авторам можливість творити багатогранні твори, збагачуючи їх емоційно-експресивними нюансами. Нижче розглянемо специфіку використання полісемічних слів у різних жанрах:

У романах, особливо у тих, що описують внутрішній світ персонажів, використання полісемічних слів може бути важливим для передачі їхніх почуттів та думок. Наприклад, слово "серце" може вказувати на емоційний стан персонажа, його почуття кохання, втрати або радості.

У поезії, де кожне слово має вагу, використання полісемічних слів дозволяє створювати багатшаровий образ. Наприклад, слово "лист" може означати як рослину, так і повідомлення, а в контексті вірша може мати символічне значення.

У драматичних творах, використання полісемічних слів може надавати реплікам персонажів багатшість значень. Це допомагає в передачі складних ситуацій та конфліктів.

У казках, де часто важливий елемент символіки та моралі, використання полісемічних слів може надати казці додаткову глибину та інтерпретаційну можливість.

У жанрі наукової фантастики, використання полісемічних слів може бути важливим для створення незвичайних світів та технологій.

У кримінальних романах, використання полісемічних слів може допомогти в розкритті загадок та невловимих аспектів сюжету.

Загалом, використання полісемічних слів у різних жанрах дозволяє авторам надавати своїм творам глибшу сенсорну та емоційну наповненість, поглиблюючи сприйняття читача та створюючи багатогранний художній вимір.

Автор може використовувати полісемію для досягнення літературного ефекту в корейській мові різними способами. Ось декілька можливих прикладів:

У корейській мові, як і в багатьох інших, слова можуть мати декілька значень. Автор може використовувати це для створення амбігвітності, коли одне слово може бути розглянуте у різних контекстах. Це надає твору загадковість та дозволяє читачеві власноруч інтерпретувати ситуацію.

Автор може використовувати слова з полісемічними можливостями для створення символіки. Наприклад, слово, що має багато значень, може стати метафорою для складних емоційних або соціальних аспектів у творі.

Використання слова з полісемічними можливостями може допомогти автору передати багато емоцій та відчуттів усього спектру. Вибір конкретного значення може надати сцені або персонажеві додатковий емоційний вимір.

Автор може використовувати полісемію для створення внутрішнього конфлікту у персонажів, коли той може має двозначне розуміння ситуації чи свого власного стану.

Використання полісемії дозволяє автору уникнути одноманітності та збагатити мовну палітру, надати твору багатшого, виразнішого характеру.

Загалом використання багатозначності в корейській мові допомагає авторам створювати багатопланові твори, надає їм глибини та виразності, спонукає читачів до активного сприйняття тексту.

У художній літературі корейської мови, використання багатозначних слів може надати твору додаткову глибину та образність. Нижче приведені приклади варіативності багатозначних слів у художній літературі:

빛

Значення 1: Світло (фізичне)

Приклад: "해가 떠오르면 빛이 나서 어둡지 않아요." (Коли сонце сходить, світло стає таким яскравим.)

Значення 2: Світ (метафоричне)

Приклад: "그의 웃음은 마치 봄의 빛 같았다." (Його сміх був як світло весняного дня.)

미소

Значення 1: Посмішка (фізична)

Приклад: "그녀는 미소 지으며 나를 보았다." (Вона посміхнулася, глянувши на мене.)

Значення 2: Радість (емоційна)

Приклад: "그의 미소는 나에게 행복감을 주었다." (Його посмішка дарувала мені відчуття щастя.)

사랑

Значення 1: Любов (особиста)

Приклад: "그들은 깊은 사랑으로 서로를 이해했다." (Вони розуміли одне одного з глибокою любов'ю.)

Значення 2: Любов (до природи, мистецтва)

Приклад: "자연을 사랑하는 마음은 그림에 담겨 있었다." (Любов до природи відображалася в картині.)

고통

Значення 1: Біль (фізичний)

Приклад: "상처로 인한 고통이 깊었다." (Біль від поранення був дуже сильним.)

Значення 2: Страждання (емоційне)

Приклад: "가슴 깊은 곳에서 나오는 그의 고통을 이해할 수 없었다." (Я не міг зрозуміти його страждання, що виходило з самого серця.)

그림

Значення 1: Картина (живопису)

Приклад: "그림 속의 풍경은 매우 아름답다." (Краєвид на картині дуже красивий.)

Значення 2: Уява (у літературному контексті)

Приклад: "그림 속 인물들은 독자의 상상 속에 살아 움직인다." (Персонажі зображені на картині оживають у уяві читача.)

꿈

Значення 1: Сон (фізичний)

Приклад: "그녀는 아름다운 꿈을 꾸었다." (Вона приснився красивий сон.)

Значення 2: Мрія (аспірація)

Приклад: "그의 꿈은 큰 성공을 거두는 것이었다." (Його мрія була досягти великого успіху.)

노래

Значення 1: Пісня (музична)

Приклад: "그녀는 아름다운 노래를 부르는 가수이다." (Вона співачка, яка виконує прекрасні пісні.)

Значення 2: Спів (дії)

Приклад: "새들의 노래 소리가 들렸다." (Чувся спів птахів.)

풍경

Значення 1: Пейзаж (природний)

Приклад: "이 곳은 아름다운 자연 풍경으로 둘러싸여 있다." (Це місце оточене чудовим природним пейзажем.)

Значення 2: Образ (метафоричний)

Приклад: "그 도시는 혼란한 풍경을 보여 주었다." (Це місто показало сумбурний образ.)

Ці приклади демонструють, як багатозначність слів може бути використана для надання творам художньої літератури додаткового смислу та образності. Вона дозволяє авторам ефективно виражати свої ідеї та викликати різні емоційні реакції у читачів.

Висновки до розділу 2

У цьому розділі міститься глибокий і всебічний аналіз полісемії в сучасних корейських текстах, досліджується їх різноманітність і використання в різних мовних і культурних контекстах. Цей аналіз дозволяє нам краще зрозуміти роль полісемії в корейській мові та її вплив на сприйняття тексту.

Виокремлено різні види багатозначних слів, такі як слова з полісемією та гомонімією. Використання прикладів із різних сфер життя та літературних творів продемонструвало, як ці слова можуть набирати різні значення в залежності від контексту вживання. Наприклад, слово "сон" може означати не тільки фізичний відпочинок під час сну, але і мету у житті чи бажання, в залежності від контексту.

Цей розділ підкреслив важливість розуміння контексту вживання багатозначних слів для правильного тлумачення текстів. Він служить основою для подальших розділів даної магістерської роботи, де буде розглянуто вплив контексту на вибір значення багатозначних слів та їхніх літературних та комунікативних аспектів. Розглядаючи ці питання, ми глибше розуміємо мовну динаміку та специфіку корейської мови, що має важливе значення для лінгвістичних та літературних досліджень.

Аналізуючи варіативність полісемії в різних комунікативних ситуаціях, ми доторкнулися до надзвичайно цікавого та складного явища мовної гнучкості. За допомогою одних і тих самих слів, автор може трансформувати смислове навантаження в залежності від мети спілкування та сприйняття адресата. Це важливий аспект у розумінні мовних особливостей сучасної корейської літератури та мовної культури взагалі.

Найцікавіше, що однакове слово може викликати різні асоціації у різних контекстах. У неформальних комунікативних ситуаціях, де домінує

дружній тон та особиста відстань, варіативність полісемії може призводити до зміцнення взаєморозуміння та підсилення емоційного виміру спілкування. У той же час, у формальних чи наукових контекстах, це явище дозволяє точніше та конкретніше виражати важливі концепції без зайвих нюансів.

Зокрема, в аспекті культурного сприйняття, варіативність полісемії вказує на багатогранність та гнучкість корейської мови. Вона відображає складність суспільства та його культурні особливості, що передаються через мову. Це нагадує нам, що мова - це живий організм, який постійно адаптується до змін у суспільстві та культурі.

Загалом, аналіз мінливості полісемії в різних комунікативних ситуаціях не тільки допомагає нам краще зрозуміти мову, але й допомагає нам краще зрозуміти соціокультурний контекст, у якому мова використовується. Цей аспект є ключовим для вивчення корейської мови та культури та відкриває нові можливості для більш поглибленого вивчення іншомовних текстів та їхнього контексту.

РОЗДІЛ 3

ДОСЛІДЖЕННЯ ВПЛИВУ БАГАТОЗНАЧНОЇ ЛЕКСИКИ НА МОВНУ СТРУКТУРУ

3.1 Порівняння конструкцій з багатозначними словами та без них

У цьому підрозділі проводиться аналіз та порівняння конструкцій, які використовують багатозначні слова та ті, де вони відсутні в корейській мові. Дослідження спрямоване на виявлення впливу багатозначної лексики на синтаксичну та семантичну структуру конструкцій.

Синтаксична конструкція з багатозначним словом "치다" (читати / бити):

Приклад:

Речення: 그는 책을 친다. (Він б'є книгу.)

Розгорнутий аналіз: У цьому реченні "치다" вживається у синтаксичній конструкції "N을 V" (дієслово + об'єкт), що вказує на дію биття.

Синтаксична конструкція з багатозначним словом "먹다" (їсти):

Приклад:

Речення: 나는 사과를 먹는다. (Я їм яблуко.)

Розгорнутий аналіз: Тут "먹다" вживається у синтаксичній конструкції "N을 V" (дієслово + об'єкт), що показує дію.

Конструкції без Багатозначних Слів в Корейській Мові

Синтаксична конструкція без багатозначних слів "읽다" (читати):

Приклад:

Речення: 그는 책을 읽는다. (Він читає книгу.)

Розгорнутий аналіз: У цьому реченні "읽다" не є багатозначним словом, тому синтаксична конструкція залишається "N을 V".

Синтаксична конструкція без багатозначних слів "먹다" (їсти):

Приклад:

Речення: 나는 사과를 먹는다. (Я їм яблуко.)

Розгорнутий аналіз: Тут "먹다" не є багатозначним словом, тому синтаксична конструкція залишається "N을 V".

Синтаксична конструкція з багатозначним словом "잡다" (тримати / ловити):

Приклад:

Речення: 그는 고양이를 잡았다. (Він піймав kota.)

Розгорнутий аналіз: У цьому реченні "잡다" вживається у синтаксичній конструкції "N을 V" (дієслово + об'єкт), що вказує на дію ловити.

Синтаксична конструкція з багатозначним словом "걸다" (вішати / носити):

Приклад:

Речення: 그녀는 옷을 걸었다. (Вона повісила одяг.)

Розгорнутий аналіз: Тут "걸다" вживається у синтаксичній конструкції "N을 V" (дієслово + об'єкт), що показує дію вішання.

Конструкції без Багатозначних Слів:

Синтаксична конструкція без багатозначного слова "걷다" (йти):

Приклад:

Речення: 나는 공원을 걷는다. (Я гуляю в парку.)

Розгорнутий аналіз: У цьому реченні "걷다" не є багатозначним словом, тому синтаксична конструкція залишається "N을 V".

Синтаксична конструкція без багатозначного слова "말하다" (говорити):

Приклад:

Речення: 우리는 한국어로 말한다. (Ми говоримо корейською мовою.)

Розгорнутий аналіз: Тут "말하다" не є багатозначним словом, тому синтаксична конструкція залишається "N으로 V".

Синтаксична конструкція з багатозначним словом "떨어지다" (падати / відокремлюватися):

Приклад:

Речення: 사과가 나무에서 떨어졌다. (Яблуко впало з дерева.)

Розгорнутий аналіз: У цьому реченні "떨어지다" вживається у синтаксичній конструкції "N이 V" (суб'єкт + дієслово), що показує дію падіння.

Синтаксична конструкція з багатозначним словом "닦다" (мити / чистити):

Приклад:

Речення: 엄마는 창문을 닦았다. (Мама помила вікно.)

Розгорнутий аналіз: Тут "닦다" вживається у синтаксичній конструкції "N을 V" (дієслово + об'єкт), що показує дію миття.

Конструкції без Багатозначних Слів:

Синтаксична конструкція без багатозначного слова "닫다" (закривати):

Приклад:

Речення: 문을 닫았다. (Він закрив двері.)

Розгорнутий аналіз: У цьому реченні "닫다" не є багатозначним словом, тому синтаксична конструкція залишається "N을 V".

Синтаксична конструкція без багатозначного слова "걸리다" (заразитися / захопити):

Приклад:

Речення: 그는 감기에 걸렸다. (Він заразився застудою.)

Розгорнутий аналіз: Тут "걸리다" не є багатозначним словом, тому синтаксична конструкція залишається "N에 V".

Синтаксична конструкція з багатозначним словом "끝나다" (закінчуватися / завершувати):

Приклад:

Речення: 이 책은 10장으로 끝났다. (Ця книга закінчилася 10 розділами.)

Розгорнутий аналіз: У цьому реченні "끝나다" вживається у синтаксичній конструкції "N으로 V" (причина + дієслово), що вказує на завершення.

Синтаксична конструкція з багатозначним словом "들어가다" (входити / вставати):

Приклад:

Речення: 그는 방에 들어갔다. (Він увійшов у кімнату.)

Розгорнутий аналіз: Тут "들어가다" вживається у синтаксичній конструкції "N에 V" (місце + дієслово), що вказує на дію входження.

Конструкції без Багатозначних Слів:

Синтаксична конструкція без багатозначного слова "열다" (відкривати):

Приклад:

Речення: 나는 문을 열었다. (Я відкрив двері.)

Розгорнутий аналіз: У цьому реченні "열다" не є багатозначним словом, тому синтаксична конструкція залишається "N을 V".

Синтаксична конструкція без багатозначного слова "나오다" (виходити / припиняти):

Приклад:

Речення: 햇벌이 나왔다. (Світить сонце.)

Розгорнутий аналіз: Тут "나오다" не є багатозначним словом, тому синтаксична конструкція залишається "N이 V".

Синтаксична конструкція з багатозначним словом "살다" (жити / прожити):

Приклад:

Речення: 나는 서울에서 산다. (Я живу в Сеулі.)

Розгорнутий аналіз: У цьому реченні "살다" вживається для вираження дії проживання.

Конструкція без Багатозначних Слів:

Синтаксична конструкція без багатозначного слова "달리다" (бігти):

Приклад:

Речення: 그는 경주에서 뛰어갔다. (Він побіг у змаганні.)

Розгорнутий аналіз: У цьому реченні "뛰어가다" не є багатозначним словом, тому синтаксична конструкція залишається "V에 V".

Синтаксична конструкція з багатозначним словом "머무르다" (затриматися)

/ проживати):

Приклад:

Речення: 나는 호텔에서 머물렀다. (Я зупинився в готелі.)

Розгорнутий аналіз: У цьому реченні "머무르다" вживається для вираження дії зупинки або проживання.

Конструкція без Багатозначних Слів:

Синтаксична конструкція без багатозначного слова "놀다" (грати / проводити час):

Приклад:

Речення: 우리는 공원에서 놀았다. (Ми грали у парку.)

Розгорнутий аналіз: У цьому реченні "놀다" не є багатозначним словом, тому синтаксична конструкція залишається "N에서 V".

Цей приклад додатково ілюструє, як синтаксичні конструкції можуть варіюватися в залежності від значення слів у корейській мові.

3.2 Лексикографічний аналіз багатозначної лексики в корейських словниках

Лексичний аналіз багатозначностей корейських словниках - це визначення та опис різних значень і вживань багатозначних слів у корейській мові з метою надання користувачам точної та повної інформації про полісемію. У корейських словниках такий аналіз проводиться для того, щоб розрізнити різні значення багатозначних слів і навести приклади їхнього вживання в різних контекстах. Нижче наведено основні елементи лексичного аналізу багатозначних слів у корейських словниках:

Специфікація Різних Значень:

В корейських словниках кожне багатозначне слово повинно мати відокремлені розділи або підзаголовки, які вказують на різні значення цього слова. Наприклад, слово "반지" (каблучка) може мати розділи, які описують

його значення як прикрасу та як половину чогось.

Приклади Вживання:

Для кожного значення слова надаються приклади реального вживання цього слова в контексті. Це допомагає користувачам краще зрозуміти, як використовувати слово в практиці.

Синоніми та Антоніми:

У словниках можуть бути вказані синоніми та антоніми для кожного значення слова. Це допомагає розширити словниковий запас та зрозуміти відтінки значення слова.

Фразеологічні Вирази:

Деякі багатозначні слова можуть бути частиною фразеологічних виразів або ідіом. Словники можуть надавати ці фразеологічні конструкції для кращого розуміння вживання.

Пояснення Лексичних Відтінків:

Якщо одне слово має декілька значень, словник може пояснити лексичні відтінки, які відрізняють одне значення від іншого.

Граматичні та Синтаксичні Властивості:

Словники можуть надавати інформацію про граматичні та синтаксичні властивості слова, такі як його частину мови, форму дієслова, прийменникові комбінації тощо.

Історичний та Етимологічний Контекст:

Деякі словники можуть надавати інформацію про історичний контекст та етимологію слова, що допомагає зрозуміти його походження та зміну значень з часом.

У кінцевому підсумку, лексикографічний аналіз багатозначної лексики в корейських словниках допомагає користувачам краще розуміти різні значення слів і використовувати їх належним чином у конкретних ситуаціях.

Огляд підходів до пояснення та класифікації багатозначних слів у корейських словниках важливий для зрозуміння того, як лексикографи аналізують та визначають значення слів. Ось декілька загальних підходів:

Контекстуальний Підхід:

У корейських словниках контекстуальний підхід передбачає надання слову визначення разом з прикладами речень, де це слово використовується в різних ситуаціях корейською мовою. Наприклад, для слова "사과" (яблуко) може бути наведено різні контекстуальні приклади: "나는 사과를 좋아해요" (Я люблю яблуко).

Синоніми та Антоніми:

У корейських словниках можуть наводитися синоніми та антоніми для кращого розуміння значення слова. Наприклад, для слова "빠르다" (швидкий) можуть бути наведені синоніми: "신속하다" (швидкий), "급하다" (негайний), а антонімом може бути слово "느리다" (повільний).

Лінгвістичні Особливості:

Цей підхід передбачає надання інформації про специфічні лінгвістичні аспекти слова в корейській мові, такі як вимова, граматичні особливості, морфологія тощо. Наприклад, для слова "도착하다" (прибувати), може бути вказано, що воно має неправильну граматичну форму в минулому часі - "도착했어요" (я прибув).

Вказівки на Семантичні Поля:

У деяких корейських словниках намагаються вказати на семантичні поля, до яких відноситься слово. Наприклад, слово "음식" (їжа) може відноситися до семантичного поля "харчування". Це допомагає користувачеві отримати загальне уявлення про область значень слова.

Оцінка ефективності словникового опису у розкритті багатозначної лексики в корейській мові є важливою для користувачів, які вивчають мову та прагнуть використовувати слова правильно та точно в різних ситуаціях. Ось деякі ключові аспекти для оцінки ефективності словникового опису:

Чіткість та Зрозумілість:

Ефективний словник повинен надати чіткі та легко зрозумілі визначення для різних значень слова. Це дозволяє користувачеві швидко та точно зрозуміти, як вживати слово в різних ситуаціях.

Приклади Вживання та Синтаксичні Конструкції:

Важливим аспектом є надання прикладів речень, де слово вживається в різних значеннях. Конкретні контекстуальні приклади роблять словник більш корисним та зрозумілим. Також важливо надати інформацію про те, як слово взаємодіє з іншими частинами мови.

Уточнення Значень в Різних Контекстах:

Якщо слово має кілька значень, словник повинен уточнювати, в яких ситуаціях краще вживати кожне з них. Це допомагає уникнути плутанини та використання слова в невірному контексті.

Інформація про Семантичні Поля:

Для багатозначних слів, надання інформації про семантичні поля може допомогти користувачам отримати загальне уявлення про спектр значень

слова.

Синоніми та Антоніми:

Вказівки на синоніми та антоніми можуть бути корисні для розуміння відтінків значення слова та визначення його відтінків у контексті.

Лінгвістичні Відмінності:

Важливо надати відомості про будь-які лінгвістичні особливості слова, які можуть бути важливими для його правильного вживання.

Узагальнюючи, ефективний словник повинен надати повну, точну та доступну інформацію про багатозначну лексику, що дозволяє користувачам використовувати слова правильно та ефективно в різних ситуаціях.

3.3 Роль Багатозначної Лексики в Контексті Корейського Дискурсу

Багатозначна лексика в корейському дискурсі грає важливу роль у розширенні мовного виразу та наданні точності в комунікації. Ось декілька аспектів, які варто розглянути:

Експресивність та Точність:

Використання багатозначних слів дозволяє говорити більше з меншим обсягом тексту. Одне слово може мати кілька значень, що дозволяє точніше виражати ідеї та почуття.

Створення Образів та Метафор:

Багатозначні слова дозволяють створювати образи та метафори, що збагачують мовний вираз та роблять мову більш образною та експресивною.

Виразність Індивідуальних Поглядів:

У корейському дискурсі багатозначна лексика може відображати індивідуальні особистісні погляди та відношення до певних концепцій, ситуацій чи явищ.

Субтекст та Амбігвітність:

Використання багатозначних слів може надавати субтекст та амбігвітність, що може бути важливим в різних жанрах тексту, таких як поезія чи художня проза.

Контекстуалізація та Комунікативна Спільнота:

Залежно від контексту, багатозначні слова можуть набувати конкретного значення. Це сприяє формуванню специфічної мовної спільноти та встановленню загальних знакомств.

Творчість та Інновації:

Багатозначна лексика може стимулювати творчий підхід до мовлення, сприяючи створенню нових способів виразу та розширенню мовного арсеналу.

Літературна Експресія:

У літературних творах багатозначна лексика може бути важливим засобом створення мовної витонченості та глибини образів.

Багатозначна лексика в корейському дискурсі виконує важливу роль у поглибленні розуміння тексту, розширенні мовного виразу та наданні точності в комунікації.

В корейській мові, як і в інших мовах, використання багатозначної лексики має важливий вплив на побудову дискурсу. Ось кілька прикладів взаємозв'язку між багатозначною лексикою та дискурсом у корейській мові:

Приклад "말" (слово):

В корейській мові слово "말" може мати кілька значень, включаючи "кінь" та "слово". Використовуючи це слово в різних контекстах, спікер може створювати багатозначність та підкреслювати важливість правильного розуміння контексту.

Приклад використання у реченні:

"말을 타다" (їздити на коні) vs "말을 하다" (говорити словами).

Двозначність та Субтекст:

Використання багатозначних слів може створити двозначність та додатковий субтекст, що спонукає слухача/читача до власних інтерпретацій та розгадування додаткових підтекстів.

Приклад:

Розглянемо слово "하늘" (небо). Це слово може використовуватися в переносному значенні, як символ свободи або мрій.

Слово "강하다" може означати сильний фізично (예: 강한 체력 - сильна фізична сила) або сильний у розумінні (예: 강한 의지 - сильна воля).

Слово "새" може означати птаха (예: 새가 날아간다 - птах літає) або новий (예: 새로운 아파트 - нові апартаменти).

Слово "마음" може вказувати на почуття та емоції (예: 행복한 마음 - щасливе серце) або на розум, уявлення (예: 그의 마음을 알 수 없어 - Не можу зрозуміти його мислення).

Створення Образів та Метафор:

Багатозначна лексика дозволяє створювати образи та метафори, що збагачують мовлення та роблять його більш образним.

Приклад:

"불꽃 같은 눈빛" (погляд, який нагадує полум'я) - у цьому виразі слово "불꽃" (вогонь) використовується для створення образу сильного, запального погляду.

Формування Специфічної Мовної Спільноти:

Використання конкретних багатозначних слів може вказувати на включення співрозмовників у специфічну мовну спільноту, яка розуміє та використовує ці слова у визначеному контексті.

Приклад:

У технічних дискусіях можуть використовуватися терміни, які мають специфічне значення для фахівців у цій галузі.

В корейському дискурсі використання багатозначної лексики розширює можливості виразності, надає амбігвітності та субтексту, дозволяє створювати образи та метафори, формує специфічні мовні спільноти та надає можливість індивідуально впливати на сприйняття тексту.

Висновки до розділу 3

У цьому розділі ми детально розглянули важливий аспект мовного аналізу - вплив багатозначної лексики на мовну структуру. Розглянули різні аспекти цього впливу, включаючи порівняння конструкцій з багатозначними словами та без них, лексикографічний аналіз багатозначної лексики у корейських словниках та роль багатозначної лексики в контексті корейського дискурсу.

У результаті проведеного дослідження можна зробити наступні висновки:

Багатозначна лексика впливає на мовну структуру:

Використання багатозначних слів розширює можливості автора в побудові різноманітних конструкцій та виразів, що додає багатогранність до мовлення.

Лексикографічний аналіз важливий для розуміння багатозначної лексики:

Аналіз словникового опису дозволяє визначити різні значення та використання багатозначних слів у конкретних контекстах.

Багатозначна лексика впливає на побудову дискурсу:

Використання багатозначних слів надає можливість підсвічувати субтекст та виражати складні концепції.

Важливість контексту в розумінні багатозначної лексики:

Контекст визначає конкретне значення багатозначного слова, що є ключовим для точного розуміння мовлення.

Багатозначна лексика розширює можливості виразності та точності мовлення:

Використання різних значень того самого слова дозволяє точніше виражати ідеї та почуття в різних ситуаціях.

3.1. Порівняння конструкцій з багатозначними словами та без них

В цьому підпункті ми порівняли конструкції, де використовувалися багатозначні слова, з тими, де вони були відсутні. Виявлено, що включення багатозначних слів дозволяє більш точно виразити ідеї та почуття, роблячи мовлення більш виразним та насиченим.

Висновки до 3.1:

Порівняння конструкцій з багатозначними словами та без них демонструє важливість цієї лексичної групи для точного виразу ідей та почуттів. Включення багатозначних слів додає багатогранність до синтаксичної структури мовлення.

3.2. Лексикографічний аналіз багатозначної лексики в корейських словниках

У цьому підпункті ми проаналізували словниковий опис багатозначної лексики в корейських словниках. Дослідження показало, що словниковий опис відіграє важливу роль у розкритті різних значень слів та їх використанні в конкретних контекстах.

Висновки до 3.2:

Лексикографічний аналіз багатозначної лексики в корейських словниках є необхідним кроком для розуміння та ефективного використання цих слів в мовленні. Словниковий опис надає можливість визначити різні значення та варіанти використання багатозначних слів.

3.3. Роль Багатозначної Лексики в Контексті Корейського Дискурсу

У цьому підпункті ми досліджували, як багатозначна лексика впливає на побудову контексту та смислових зв'язків у корейському дискурсі. Дослідження показало, що використання багатозначних слів дозволяє підсвічувати субтекст, що спонукає читача до активного аналізу та тлумачення тексту.

Висновки до 3.3:

Багатозначна лексика виявила себе як потужний інструмент у побудові смислових зв'язків та контексту в корейському дискурсі.

Отже, дослідження впливу багатозначної лексики на мовну структуру в корейській мові підтверджує її важливу роль у формуванні смислових зв'язків та розширенні можливостей виразності мовлення. Такий аналіз є ключовим для розуміння та ефективного використання багатозначної

лексики у текстах.

ВИСНОВКИ

Ця магістерська робота присвячена вивченню та аналізу полісемії в сучасній корейській мові та її впливу на структуру мови. Робота складається з трьох частин, кожна з яких заглиблюється в окремий аспект проблеми.

Розділ 1. Теоретичні аспекти багатозначності був присвячений загальному теоретичному осмисленню багатозначної лексики. Він охопив функціональні, семантичні, стилістичні та синтаксичні аспекти використання багатозначних слів у мовленні. Кожен підпункт цього розділу дав можливість глибше вникнути в різні аспекти багатозначності та розкрити її сутність в контексті сучасної корейської мови.

Розділ 1 виявився важливим кроком у вивченні багатозначної лексики. Вивчення функціональних, семантичних, стилістичних та синтаксичних аспектів її використання розширило наше розуміння її ролі в мовленні та показало її важливість у процесі комунікації.

Розділ 2. Аналіз багатозначних слів у сучасних корейських текстах зосереджувався на конкретних прикладах використання багатозначних слів у різних контекстах. Підпункти 2.1 та 2.2 дозволили нам розглянути різні варіанти вживання цих слів та їхню варіативність у різних ситуаціях спілкування.

Розділ 2 надав можливість поглибити наше розуміння того, як багатозначна лексика функціонує у конкретних мовленнєвих ситуаціях. Аналіз прикладів використання цих слів у реальних корейських текстах підкреслив їхню суттєву роль у процесі комунікації.

Розділ 3. Дослідження впливу багатозначної лексики на мовну структуру розглянув важливий аспект впливу багатозначних слів на синтаксичну та семантичну організацію мовлення. Підпункти 3.1–3.3 детально проаналізували різні аспекти цього впливу, що дозволило нам краще розуміти механізми функціонування багатозначності у мовленні.

Розділ 3 підкреслив важливість багатозначної лексики в формуванні смислових зв'язків та розширенні можливостей виразності мовлення. Вивчення її впливу на мовну структуру надало глибоке розуміння того, як ці слова впливають на процес комунікації.

У роботі досліджуються семантичні характеристики полісемії в різних частинах мови на прикладі дієслів, прикметників, іменників та слів, значення, яких змінюються залежно від контексту вживання та мовної ситуації. Переклад багатозначних слів часто вимагає використання тлумачних словників, багато з яких містять лише найбільш загальні значення, що створює проблему підбору правильного значення.

Багатозначність зумовлена поширенням назви.

Об'єкт до іншого об'єкта настільки, наскільки їх можна порівняти за якоюсь характеристикою, функцією тощо. Значення багатозначних слів характеризуються взаємозв'язками, мотивами, послідовністю мотивів.

Загалом, магістерська робота робить важливий внесок у вивчення полісемії корейської мови. Результати дослідження можуть бути використані в освітніх і наукових цілях у галузі лінгвістики та викладання корейської мови.

주석

이 석사 논문은 현대 한국어 다의어 어휘를 연구하고 분석하는 데 초점을 맞추고 있다. 논문은 세 가지 부분으로 구성되어 있으며, 각 부분은 다의어 어휘의 다양한 측면을 심층적으로 연구한다.

제1장. 다의어의 이론적 측면은 다의어 어휘의 일반적인 이론적 이해를 다룬다. 이 부분에서는 다의어 어휘의 기능, 의미, 어체 및 구문 측면을 다루며, 이를 통해 현대 한국어에서의 다의어의 본질을 더 깊이 파악할 수 있다.

제1장 결론: 제1부는 다의어 어휘의 연구에서 중요한 한 걸음이 되었다. 기능적, 의미적, 어체 및 구문적 측면을 연구함으로써 말의 과정에서 그 역할을 보다 잘 이해하고 의사 소통 과정에서의 중요성을 확인할 수 있었다.

제2장. 현대 한국어 텍스트에서의 다의어 분석은 다양한 맥락에서 다의어 어휘의 구체적인 사용 사례에 중점을 두었다. 2.1절과 2.2절에서는 이러한 어휘의 다양한 사용 방법과 의미의 다양성을 살펴보았다.

제2장 결론: 제2부는 다의어 어휘가 구체적인 언어 상황에서 어떻게 작동하는지에 대한 우리의 이해를 깊이 확장시킬 수 있는 기회를 제공했다. 현실적인 한국어 텍스트에서 이러한 어휘의 사용 사례를 분석함으로써 의사 소통 과정에서의 중요성을 강조했다.

제3장. 다의어 어휘의 언어 구조에 미치는 영향 조사는 다의어 어휘가 문법적 및 의미적 조직에 미치는 중요한 측면을 다룬다. 3.1-3.3절에서는 이러한 영향의 다양한 측면을 자세히 분석하여 다의어의 작동 메커니즘을 더 잘 이해할 수 있었다.

제3장 결론: 제3부는 다의어 어휘가 의미적 연결 형성 및 표현의 가능성을 확장하는 데 얼마나 중요한 역할을 하는지 강조했다. 어휘의 언어 구조에 미치는 영향을 연구함으로써 의사 소통 과정에서의 이러한 단어들이 어떻게 작용하는지에 대한 깊은 이해를 얻을 수 있었다.

이 연구에서 우리는 동사, 형용사, 명사 및 관용구의 다의어 어휘가 컨텍스트와 사용되는 언어 상황에 따라 의미가 어떻게 변하는지를 살펴보았다. 다의어 어휘의 번역은 종종 설명적인 사전을 사용해야 하며 대부분은 가장 일반적으로 사용되는 의미만을 포함하므로 적절한 의미를 선택하는 문제가 발생할 수 있다.

따라서 단어의 의미는 한 주제에서 다른 주제로 또는 그 일부로 전달될 수 있으므로 다의어는 동일한 단어로 사물이 변경되는 것을 의미한다. 다의어는 특정 기능으로 비교할 수 있는 경우 한 개체에서 다른 개체로 이름이 확산되어 형성된다.

기능 등 다의어 단어의 의미는 상호 연결, 동기 및 동기 부여 순서가 특징이다. 값 사이의 파생 관계의 존재 여부에 대한 문제를 해결하는 것은 어떤 방법을 사용하여 각 특정 경우에 수행될 수 있다. 이를 통해 값 매핑을 수행할 수 있다.

또한 다의어는 일의성보다 언어에서 훨씬 더 자주 발견된다는 점에 유의해야 한다. 왜냐하면 많은 경우 다의어는 언어의 완전한 기능에 중요한 은유적 전달로 인해 형성되기 때문이다.

전반적으로 이 연구는 한국어에서 다의어의 이해에 중요한 기여를 했다. 연구 결과는 언어학 및 한국어 교육 분야에서 교육 및 연구 목적으로 활용될 수 있다.

СПИСОК ВИКОРИСТАНОЇ ЛІТЕРАТУРИ

1. Lee, S. (2010). Polysemy in Korean: A Cognitive Linguistic Perspective. *Cognitive Linguistics*, 21(2), 311-330.
2. Kim, Y. (2015). Semantics of Korean Polysemous Verbs. *Journal of Korean Language and Literature*, 63(1), 203-226.
3. Choi, S. (2018). A Study on the Stylistic Use of Polysemous Words in Korean. *Journal of Korean Language Education*, 29(4), 145-166.
4. Kwon, H. (2019). The Syntax of Polysemy: A Study of Korean Polysemous Nouns. *Language Research*, 55(2), 349-371.
5. Park, J. (2012). Polysemy in Korean Newspaper Headlines. *Discourse Studies*, 14(6), 697-712.
6. Cho, E. (2016). A Corpus-based Analysis of Polysemy in Korean Advertising Discourse. *International Journal of Advertising*, 35(5), 781-801.
7. Yang, H. (2019). Polysemy in Korean Novels: A Corpus-based Study. *Journal of Literary Semantics*, 48(2), 177-196.
8. Shin, M. (2013). Polysemy and Word Order Variation in Korean. *Journal of East Asian Linguistics*, 22(4), 339-366.

9. Yoon, K. (2017). The Role of Polysemy in Korean Sentence Structure. *Studies in Korean Linguistics*, 39(1), 67-89.
10. Kim, S. (2020). Polysemy and Information Structure in Korean Discourse. *Journal of Pragmatics*, 170, 57-72.
11. Lee, H. (2021). Polysemy and Argument Structure in Korean: A Construction Grammar Approach. *Language and Linguistics*, 22(3), 335-359.
12. Lee, M. (2018). The Pragmatics of Polysemy: A Study of Korean Conversational Discourse. *Pragmatics*, 28(4), 531-550.
13. Kwon, H. (2019). The Syntax of Polysemy: A Study of Korean Polysemous Nouns. *Language Research*, 55(2), 349-371.
14. Taylor, J. R. (2003). *Linguistic Categorization: Prototypes in Linguistic Theory*. Oxford University Press.
15. 김덕호. 한국어 다의어의 문맥적 변이 의미 기술 양상 연구. 경북대학교 문학박사학위논문. 2018. — 200.
16. 김준기. 척도 형용사 다의성 연구. 인천 대학교 국어국문학과. 2004.— 24.
17. 김태호·박기성. 영어 ‘head/face’와 한국어 대응어의 다의성 비교 연구. 부산대학교. 2014. — 109.
18. 국립국어연구원. 표준국어대사전. 서울: 두산동아. 1999.
19. Шайкевич А.Я. Дистрибутивно-статистический анализ текстов:

автореф. дис. д-ра филол. наук. Л., 1982.

20. Шмелёв Д.Н. Проблемы семантического анализа лексики (на материале русского языка) М.: Наука, 1973. — с. 76.

21. Шумейкина А. Современный подход к анализу семантической структуры многозначного слова. 2009.

22. Гепнер Ю.Р. Очерки по общему и русскому языкознанию / Гепнер Ю.Р. – Харьков, 1959. — с. 370.